

# Deželni zakonik Landesgesetzblatt

za  
vojvodino Kranjsko.

für das  
Herzogtum Krain.

Leto 1917.

Jahrgang 1917.

XXIII. kos.

XXIII. Stück.

Izdan in razposlan dne 14. septembra 1917.

Ausgegeben und versendet am 14. September 1917.



39.

**Ukaz**

c. kr. deželnega predsednika na Kranjskem  
z dne 2. septembra 1917, št. 23.826,

o ureditvi porabe petroleja in prometa  
s petrolejem.

Vsled pooblastila c. kr. trgovskega ministrstva se zaukazuje na podstavi § 8. ministrskega ukaza z dne 11. decembra 1916. l., drž. zak. št. 411, ter na podstavi ministrskega ukaza z dne 12. februarja 1917. l., drž. zak. št. 60, tako:

**I. Prodaja in dobivanje petroleja za druge namene kakor za razsvetljavo, potem za razsvetljavo pri mesečni potrebi v množini čez 50 litrov.**

## § 1.

Zahtevo do prejema petroleja v druge namene kakor za razsvetljavo je naznaniti pri oddelku za mineralna olja c. kr. trgovskega ministrstva, ravno tako tudi zahtevo do prejema petroleja za razsvetljavo, ako znaša mesečna potreba več kakor 50 litrov.

Porabnik mora predložiti na trgovsko ministrstvo naslovljeno prošnjo najprej pristojnemu političnemu okrajnemu uradu, da potrdi pravilnost podatkov in primernost zahteve.

Prošnja naj obsega:

1. ime prosilca;
2. predmet tozadevnega obrata ali zavoda;
3. kraj obrata ali zavoda;
4. napoved mesečne potrebe;
5. namen porabe; pri potrebi za razsvetljavo in za drug namen je naznaniti, koliko zahtevane množine odpade na en ali drug namen;

39.

**Verordnung**

des k. k. Landespräsidenten in Krain  
vom 2. September 1917, Zl. 23.826,

betreffend die Regelung des Verbrauches von Petroleum und des Verkehrs mit demselben.

Über Ermächtigung des k. k. Handelsministeriums wird auf Grund des § 8 der Ministerialverordnung vom 11. Dezember 1916, R.-G.-Bl. Nr. 411, sowie auf Grund der Ministerialverordnung vom 12. Februar 1917, R.-G.-Bl. Nr. 60, verordnet:

**I. Verkauf und Bezug von Petroleum für andere als Beleuchtungszwecke, ferner für Beleuchtungszwecke bei einem Monatsbedarf von mehr als 50 Litern.**

## § 1.

Der Anspruch auf den Bezug von Petroleum für andere als Beleuchtungszwecke ist bei der Mineralölabteilung des k. k. Handelsministeriums anzumelden, ebenso der Anspruch auf den Bezug von Petroleum für Beleuchtungszwecke, wenn der Monatsbedarf mehr als 50 Liter beträgt.

Der Verbraucher hat zu diesem Zwecke ein an das Handelsministerium zu richtendes Gesuch zunächst der nach dem Verbrauchsorte zuständigen politischen Bezirksbehörde behufs Bestätigung der Richtigkeit der Angaben und der Angemessenheit des Anspruches vorzulegen.

Das Gesuch hat zu enthalten:

1. Name des Bewerbers;
2. Gegenstand des in Betracht kommenden Betriebes oder der Anstalt;
3. Ort des Betriebes oder der Anstalt;
4. Angabe des Monatsbedarfes;
5. Verwendungszweck; bei Bedarf für Beleuchtung und für einen anderen Zweck ist anzugeben, wieviel von der beanspruchten Menge auf den einen und den anderen Zweck entfällt;

6. natančnejšo obrazložitev okoliščin, ki opravičujejo zahtevo navedene množine za navedeni namen;

7. napoved, zakaj se ne more petrolej nadomestiti z drugim materijalom (posebno če se zahteva petrolej za razsvetljavo);

8. napoved zaloge petroleja, eventualno izjavo, da stranka nima petroleja;

9. izjavo, da so podatki navedeni po najboljši vednosti in vesti.

Od političnega oblastva potrjeno prošnjo mora stranka predložiti trgovinskemu ministrstvu (oddelek za mineralna olja).

Če se prizna zahteva, potem se nakaže petrolej potom petrolejske centrale pri določni oddajalnici.

## II. Prodaja in dobivanje petroleja za razsvetljavo pri mesečni potrebi do 50 litrov.

### § 2.

Petrolej za razsvetljavo pri mesečni potrebi do kvečjemu 50 litrov se odda iz množine petroleja, ki je nakazana političnemu okraju in se sme le po naslednjih navodilih prodajati in dobivati.

### § 3.

Nadrobno nakupovati petrolej imajo pravico:

1. predstojniki gospodarstev, katerih stanovanja ali ločeni deli stanovanja nimajo niti plina niti električne luči, ki so torej v dotičnih prostorih edinole navezani na petrolejsko razsvetljavo;

2. obrtniki, ki so v svojih obratovališčih tudi edinole navezani na petrolejsko razsvetljavo;

3. lastniki kmetijstev, ki so za najpotrebnejšo razsvetljavo svojih gospodarskih poslopij navezani edinole na petrolejsko razsvetljavo;

4. predstojniki uradov, uradnih mest in zavodov za najpotrebnejšo razsvetljavo uradnih prostorov, navezanih na petrolejsko razsvetljavo, in drugih objektov, ki se morajo na podstavi javnopravne obveznosti brezpogojno razsvetljevati.

6. nähere Erörterung der Umstände, die den Anspruch auf die angegebene Menge für den angegebenen Zweck rechtfertigen;

7. Angabe, warum Petroleum durch anderes Material nicht ersetzt werden kann (insbesondere bei Inanspruchnahme von Beleuchtungspetroleum);

8. Angabe des vorhandenen Petroleumsvorrates, eventuell Erklärung, daß kein Petroleum vorrätig ist;

9. Erklärung, daß die Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht wurden.

Das von der politischen Behörde bestätigte Gesuch hat die Partei an das Handelsministerium (Mineralölabteilung) vorzulegen.

Im Falle der Anerkennung des Anspruches wird das Petroleum im Wege der Petroleumzentrale bei einer bestimmten Abgabestelle angewiesen.

## II. Verkauf und Bezug von Beleuchtungspetroleum bei einem Monatsbedarfe von höchstens 50 Litern.

### § 2.

Petroleum für Beleuchtungszwecke wird bei einem Monatsbedarfe von höchstens 50 Litern aus dem jedem politischen Bezirke zugewiesenen Petroleum abgegeben und darf nur nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen verkauft und bezogen werden.

### § 3.

Bezugsberechtigt zum Kleineinkaufe von Petroleum sind nur:

1. Haushaltungsvorstände, deren Wohnungen oder abgesonderte Teile der Wohnungen weder Gas noch elektrisches Licht haben, die also in den betreffenden Räumen einzig und allein auf Petroleumbeleuchtung angewiesen sind;

2. Gewerbetreibende, die in ihren Betriebsräumen ebenso einzig und allein auf Petroleumbeleuchtung angewiesen sind;

3. Wirtschaftsbesitzer, die zur notwendigsten Beleuchtung ihrer Wirtschaftsräume einzig und allein auf Petroleumbeleuchtung angewiesen sind;

4. Vorsteher von Ämtern, amtlichen Stellen und Anstalten zum Zwecke der notwendigsten Beleuchtung der auf Petroleumbeleuchtung angewiesenen Amtsräume und sonstiger auf Grund öffentlich-rechtlicher Verpflichtung unbedingt zu beleuchtender Objekte.

## § 4.

Tisti, ki so upravičeni do prejema, ne smejo izkoristiti te pravice, dokler imajo v zalogi še dovolj petroleja za najnujnejšo potrebo.

Od pravice, prejemati petrolej iz petrolejskih množin, ki so se na podstavi tega ukaza spravile v promet, so izključena vojaška oblastva, dalje zasebne in civilne bolnišnice, v kolikor gre za posteljne ustanove za vojaške osebe, dalje zdravstveni zavodi avstrijske družbe Rdečega križa in železniška podjetja, ki služijo javnemu prometu. Enako tudi železniški uslužbenci, ki so od železniških podjetij nastanjeni v kolodvorskih poslopih.

## § 5.

Politično okrajno oblastvo — oziroma z njegovim pooblastilom občinsko oblastvo — določa z ozirom na petrolejske množine, ki so na razpolago, od primera do primera množino petroleja, ki jo more upravičenec dobiti s prejemno izkaznico ter izda dotično prejemno izkaznico.

## § 6.

Glede oddaje petroleja upravičencem, navedenim v § 3. pod točko 4., sme izdati politično okrajno oblastvo posebne uredbe, pri čemer se sme oddati mesečno do 50 litrov naenkrat, toda ne več kot zahteva najsilnejša potreba.

Enako sme nakazati politično okrajno oblastvo združenim zavodom, dalje večjim obrtnim in industrijskim obratom, toda le za razsvetljavo obratovališč, dalje večjim gospodarskim podjetjem, toda le za razsvetljavo prostorov gospodarskega obrata, petrolej v večjih množinah, in sicer do 50 litrov na mesec, toda le v primeru najsilnejše potrebe.

V prvem in drugem odstavku navedeni porabniki kakor tudi porabniki, ki dobivajo petrolej potom trgovinskega ministrstva, nimajo pravice do petroleja na podlagi prejemnih izkaznic po splošnih predpisih.

## § 4.

Bezugsberechtigte dürfen, solange sie über einen für den dringendsten Bedarf hinreichenden Petroleumvorrat verfügen, von ihrem Bezugsrechte keinen Gebrauch machen.

Von der Berechtigung zum Bezuge von Petroleum aus den auf Grund dieser Verordnung in Verkehr gebrachten Petroleummengen sind militärische Stellen, dann private und zivile Heilanstalten, insoweit es sich um Bettenwidmungen für Militärpersonen handelt, ferner die Sanitätsanstalten der österreichischen Gesellschaft vom Roten Kreuze und die dem öffentlichen Verkehre dienenden Eisenbahnunternehmungen ausgeschlossen; ebenso die von den Eisenbahnunternehmungen in Bahnhofsgebäuden bequartierten Eisenbahnbiensteten.

## § 5.

Die politische Bezirksbehörde, beziehungsweise über deren Ermächtigung die Gemeindebehörde, bestimmt mit Rücksicht auf die ihr zur Verfügung stehende Petroleummenge jeweils die Menge, welche von einem Bezugsberechtigten bezogen werden darf, und fertigt die bezügliche Bezugsanweisung aus.

## § 6.

Bezüglich der Abgabe von Petroleum an die im § 3 unter Punkt 4 bezeichneten Bezugsberechtigten kann die politische Bezirksbehörde besondere Einrichtungen treffen, wobei für einen Monat bis zu 50 Liter auf einmal, aber nicht mehr als der strengste Bedarf erfordert, abgegeben werden darf.

Ebenso kann die politische Bezirksbehörde größeren Gemeinschaftsanstalten, dann größeren Gewerbe- und Industriebetrieben, jedoch nur für die Beleuchtung der Betriebsräume, ferner größeren landwirtschaftlichen Betrieben, jedoch nur für die Beleuchtung der Räume des Wirtschaftsbetriebes, den Bezug von Petroleum bis zu 50 Liter für einen Monat, jedoch nur nach Maßgabe des strengsten Bedarfes, anweisen.

Die im ersten und zweiten Absatz erwähnten Verbraucher haben ebenso wie Verbraucher, die nach § 1 dieser Verordnung Petroleum im Wege des Handelsministeriums beziehen, keinen Anspruch auf Petroleum auf Grund von Bezugsanweisungen nach den allgemeinen Vorschriften.

## § 7.

Politično okrajno oblastvo določi oskrbovalne okoliše, v katerih se vrši od določnega kraja nadrobna prodaja petroleja porabnikom za razsvetljavo njihovih v oskrbovalnem okolišu ležečih prostorov in poslopij, ter trgovce, ki oskrbujejo nadrobno prodajo.

## § 8.

Petrolej se sme kupiti le pri trgovcu, v čigar oskrbovalnem okolišu leži poslopje, ki se naj razsvetljuje, in le takim upravičencem sme prodajati trgovec petrolej.

Trgovci smejo oddati petrolej le proti nje zadevajoči prejemni izkaznici, glaseči se na ime, in sicer v množinah in v času, ki je naveden v nakaznici.

Trgovec mora vse kupcem petroleja odvzete prejemne izkaznice z zabeležnimi knjigami (§ 11.) vred shraniti in na zahtevo predložiti oblastvu ali njega kontrolnim organom.

## § 9.

Upravičenci morajo naznaniti potrebo petroleja pri občinskem uradu.

Politično okrajno oblastvo sme predpisati, da se mora izkazati pravica do prejema — posebno v večjih krajih — na določen način.

Občinski urad mora zaznamovati prijave po vrsti dohoda in izdati prejemne izkaznice, glaseče se na določnega trgovca, v enaki vrsti, dokler niso izčrpane občini dodeljene množine petroleja.

Oni upravičenci, ki ne dobijo petroleja, ker je zaloga petroleja izčrpana, se morajo pri naslednji razdelitvi najpoprej upoštevati.

## § 10.

Občinsko oblastvo mora skrbeti za to, da se dohod vsake pošiljatve petroleja kakor hitro mogoče razglasi v oskrbovalnem okolišu.

## § 7.

Die politische Bezirksbehörde bestimmt die Versorgungsgebiete, innerhalb deren von einem bestimmten Orte aus der Kleinverkauf von Petroleum an die Bezugsberechtigten zur Beleuchtung ihrer im Versorgungsgebiete gelegenen, auf Petroleumbeleuchtung angewiesenen Räume und Objekte stattzufinden hat, und die Kaufleute, die diesen Kleinverkauf zu besorgen haben.

## § 8.

Petroleum darf nur bei dem Händler bezogen werden, in dessen Versorgungsgebiet sich das zu beleuchtende Objekt befindet, und nur solchen Berechtigten darf der Kleinhändler Petroleum verkaufen.

Die Händler dürfen Petroleum nur gegen Abgabe der sie betreffenden und auf Namen lautenden Bezugsanweisungen, und zwar in den in diesen Anweisungen bezeichneten Mengen und während der daselbst bezeichneten Frist abgeben.

Die von den Petroleumkäufern eingezeichneten Bezugsanweisungen samt Vormerkbüchern (§ 11) sind von den Händlern aufzubewahren und auf Verlangen der Behörde oder deren Kontrollorganen vorzuweisen.

## § 9.

Die Bezugsberechtigten haben ihren Petroleumbedarf beim Gemeindeamte anzumelden.

Die politische Bezirksbehörde kann vorschreiben, daß insbesondere in größeren Orten die Bezugsberechtigung in bestimmter Weise nachzuweisen ist.

Das Gemeindeamt hat die Anmeldungen in der Reihe des Einlangens zu verzeichnen und die auf einen bestimmten Kleinhändler lautenden Bezugsanweisungen in der gleichen Reihenfolge auszugeben, bis die der Gemeinde zugewiesenen Petroleummengen erschöpft sind.

Jene Bezugsberechtigten, die aus dem Grunde kein Petroleum erhalten haben, weil der Petroleumvorrat erschöpft ist, sind bei der nächsten Verteilung zunächst zu berücksichtigen.

## § 10.

Das Gemeindeamt hat Sorge zu tragen, daß das Einlangen jeder Petroleumsendung möglichst rasch im Versorgungsgebiete bekannt wird.

### III. Nadzorovanje prometa s petrolejem pri prodaji na debelo in drobno.

#### § 11.

#### Spisovanje zabeležnih knjig.

Veletržci in prodajalci na drobno so dolžni spisovati zapiske (zabeležne knjige).

Te zabeležne knjige je koncem vsakega meseca zaključiti, iz njih mora biti za mesečno dobo razvidno:

I. stanje zaloge petroleja pričetkom mesečne dobe;

II. množine prejetega petroleja brez razlike, odkod je petrolej došel, po posameznih prejemnih postavkah, z navedbo množine in vira dobave za vsak postavke ter datum prejema;

III. oddane množine petroleja, in sicer:

a) pri veletržcih posamezne oddaje trgovcem, ki zopet prodajajo in ki jih je ločeno vknjižiti po političnih okrajih z navedbo oddane množine, imena in stanovališča tistega, ki je petrolej prejel, datum te oddaje in pa tudi morebitna množina petroleja, ki je bila oddana lastni prodajalni na drobno; za vsak politični okraj je spisovati posebno zabeležno knjigo;

b) pri prodajalcih na drobno vsa množina, ki se je prodala na drobno;

IV. stanje preostale zaloge koncem mesečne dobe.

Prodajalcem na drobno naložena dolžnost, spisovati zabeležne knjige, oziroma izkazovati v teh knjigah množine na drobno razprodanega petroleja, zadeva tudi veletržce, ki se sami pečajo s prodajo na drobno.

#### § 12.

#### Dolžnost veletržcev prijavljati prejeti in oddani petrolej.

Veletržci so dolžni vsako došlo pošiljatev petroleja naznaniti tekom 24 ur političnemu deželnemu oblastvu ter tistim političnim okrajnim oblastvom, ki se naj v njih okoliš pošlje petrolej po navodilih petrolejske centrale, izdanih v zmislu § 6. ministrskega ukaza z dne 11. decembra 1916. leta, drž. zak. št. 411.

### III. Überwachung des Verkehrs mit Petroleum im Großhandel und im Kleinverschleiß.

#### § 11.

#### Führung von Vormerkbüchern.

Petroleum-Groß- und Kleinhändler sind verpflichtet, Vormerkbücher zu führen.

Diese Vormerkbücher sind mit Ende jeden Monats abzuschließen und haben für die monatliche Zeitperiode versehen zu lassen:

I. den Vorratsstand zu Beginn der monatlichen Zeitperiode;

II. die eingegangenen Petroleummengen, ohne Unterschied, woher das Petroleum bezogen wurde, nach den einzelnen Eingangsposten unter Angabe der Menge und der Bezugsquelle für jede einzelne Post sowie das Datum des Eingangs derselben;

III. die abgegebenen Mengen an Petroleum, und zwar:

a) bei Großhändlern die nach politischen Bezirken getrennt einzutragenden, einzelnen Abgaben an Wiederverkäufer unter Angabe der abgegebenen Menge, des Namens und Wohnortes desjenigen, an den das Petroleum abgegeben wurde, des Datums der Abgabe sowie der allenfalls dem eigenen Kleinverkaufsgeschäfte zugeführten Petroleummengen; für jeden politischen Bezirk ist ein eigenes Vormerkbuch zu führen;

b) bei Kleinhändlern die gesamte Menge des im Kleinhandel abgesetzten Petroleums;

IV. den mit Schluß der monatlichen Zeitperiode verbleibenden Vorratsstand.

Die den Kleinhändlern auferlegte Verpflichtung zur Führung von Vormerkbüchern, beziehungsweise zur Evidenthaltung in diesen Büchern der im Kleinverschleiß abgegebenen Petroleummengen, trifft auch die Großhändler, welche selbst Kleinverschleißstellen betreiben.

#### § 12.

#### Anzeigepflicht über den Empfang und die Absendung von Petroleum durch die Großhändler.

Großhändler sind verpflichtet, das Eingehen jeder Petroleumsendung binnen 24 Stunden der politischen Landesbehörde sowie jenen politischen Bezirksbehörden anzuzeigen, in deren Bezirk sie nach den gemäß des § 6 der Ministerialverordnung vom 11. Dezember 1916, R.-G.-Bl. Nr. 411, ergehenden Weisungen der Petroleumzentrale Petroleum zu liefern haben.

Veletržci morajo dalje tudi naznaniti vsako odposiljatev petroleja za prodajalce na drobno tistemu političnemu okrajnemu oblastvu, v čigar okraju se nahaja trgovina dotičnih prodajalcev na drobno.

Določbe tega paragrafa ne zadevajo podjetij, ki jih upravlja država ali vojaška uprava.

## § 13.

Dolžnost prodajalcev na drobno prijavljati prejem petroleja.

Vsak prodajalec na drobno je dolžan vsako mu vposlano množino petroleja še na dan prihoda naznaniti političnemu okrajnemu oblastvu, za čigar okraj je petrolej določen; ta petrolej se sme pričeti oddajati šele 48 ur po naznanilu, ako politično okrajno oblastvo ne določi krajše dobe.

## § 14.

Podrobnejša določila za izvršitev tega ukaza bo izdalo politično okrajno oblastvo. Njemu je naloženo tudi nadzorovanje izvršitve tega ukaza neposredno ali s pomočjo c. kr. finančne straže ali drugih za to pooblaščenih organov.

Politična okrajna oblastva imajo po sebej še pravico, paziti na to, da odgovarja po veletržcih izvršena razdelitev okraju odkazanega kontingenta petroleja krajni potrebščini; v tem oziru smejo ukreniti primerne izpremembe.

Veletržci in prodajalci na drobno so dolžni pokoriti se ukazilom tega oblastva.

## § 15.

Kazenska določila.

Prestopki tega ukaza in na njega podlagi izdanih odredb ter sodelovanje ob preprečenju dolžnosti, ustanovljenih s temi zaukazi, kaznuje politično okrajno oblastvo prve stopnje z denarjem do 5000 kron ali po svojem preudarku z zaporom do šest mesecev, ako dejanje ne spada pod strožje kazensko določilo.

Die Großhändler sind ferner verpflichtet, den Abgang jeder Petroleumsendung an Kleinverschleißer jener politischen Bezirksbehörde anzuzeigen, in deren Bezirke sich die Verkaufsstätte des betreffenden Kleinverschleißers befindet.

Die Bestimmungen dieses Paragraphen beziehen sich nicht auf Unternehmungen, die im Betriebe des Staates und der Militärverwaltung stehen.

## § 13.

Anzeigepflicht über den Empfang von Petroleum durch die Kleinverschleißer.

Jeder Kleinverschleißer ist verpflichtet, jede ihm zugehende Petroleummengung am Tage des Einlangens der politischen Bezirksbehörde, für deren Gebiet das Petroleum bestimmt ist, zur Anzeige zu bringen; er darf mit der Abgabe dieses Petroleums erst 48 Stunden nach Erstattung der Anzeige beginnen, insoferne die politische Bezirksbehörde nicht einen kürzeren Zeitraum bestimmt.

## § 14.

Nähere Bestimmungen zwecks Durchführung dieser Verordnung werden von der politischen Bezirksbehörde erlassen werden. Ihr obliegt auch die Überwachung des Vollzuges dieser Verordnung unmittelbar oder unter Mithilfe der k. k. Finanzwache oder anderer dazu ermächtigter Organe.

Insbefondere sind die politischen Bezirksbehörden auch berechtigt, darüber zu wachen, daß die Verteilung des dem Bezirke zugewiesenen Kontingentes an Petroleum durch die Großhändler den örtlichen Bedürfnissen entspreche, und können in dieser Hinsicht zweckentsprechende Änderungen vornehmen.

Großhändler, als auch Kleinverschleißer sind verpflichtet, die Weisungen dieser Behörde genau zu befolgen.

## § 15.

Strafbestimmungen.

Übertretungen dieser Verordnung sowie der auf Grund dieser Verordnung erlassenen Verfügungen sowie die Mitwirkung an der Vereitlung der darin festgesetzten Verpflichtungen werden, insoferne die Handlung nicht einer strengeren Strafe unterliegt, von der politischen Bezirksbehörde mit Geld bis zu 5000 K oder Arrest bis zu 6 Monaten bestraft.

Obrtnikom, ki nasprotno ravnaajo, se sme odvzeti v zmislu § 133. b, odstavek 1., točka a, obrtnege reda obrtna pravica za zmeraj ali za določen čas.

§ 16.

Ta ukaz dobi moč z dnevom razglasitve; obenem izgubi ukaz z dne 3. maja 1917. l., dež. zak. št. 23, svojo moč.

C. kr. deželni predsednik:

**Henrik graf Attems s. r.**

Gegenzuwiderhandelnde Gewerbetreibende kann nach Maßgabe des § 133 b, Absatz 1, Punkt a, der Gewerbeordnung außerdem die Entziehung der Gewerbeberechtigung auf immer oder auf bestimmte Zeit ausgesprochen werden.

§ 16.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft; gleichzeitig tritt die Verordnung vom 3. Mai 1917, L.-G.-Bl. Nr. 23, außer Kraft.

Der k. k. Landespräsident:

**Heinrich Graf Attems m. p.**